

CERVA 01080015 DIPPER

PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from cotton/polyester with wrinkle latex coating on the palm and fingers. Available sizes 7-11 in shortened lengths for special applications. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009, EN407:2004 and EN 388:2016 standards. Personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical and thermal risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the instruction of the manufacturer	EC conformity marking	mechanical hazards icon	thermal hazards icon
3141X – protection levels EN388:2016			
Abrasion resistance:	3 (1-4)	01080015 DIPPER - article	
Cut resistance:	1 (1-5)	size	
Tear resistance:	4 (1-4)	production date(month/year)	
Puncture resistance:	1 (1-4)		
TDM cut resistance:	X		
X11XXXX – protection leaves EN407:04			
Burning behavior	class X (1-4)		
Contact heat	class 1 (1-4)		
Convective heat	class X (1-4)		
Radiant heat	class X (1-4)		
Small splashes of molten metal	class X (1-4)		
Large quantities of molten metal	class X (1-4)		

X – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 3 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Παρήκρими: Doreza mbrojtese me pesë gishtia pa qepje, thurje pamboku / poliestër, shtrëse e rrudhur latex mbi pëllembe dhe gjatësi. Masat e disponueshme 7-11, të shkurtër për aplikime të veçanta. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonën e kyçit te dorez. Dorezët përbëheshin rregullat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009, EN407:2004 dhe EN 388:2016. Pajisjeve mbrojtëse personale Kategorija II.

Përdorimi: Doreza janë të dizajnuara për mbrojtjen e dorës kundër rreziqeve mekanike dhe termike në kushte të thatë, sidomos në inzhinieri, makineri, magazinë, industrinë e lehtë, etj

Karakteristikat dhe Shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit të CE	Ikona e rreziqeve mekanike
3141X – Nivel i mbrojtjes EN388:2016			
Resistenca ndaj Konsumit	3 (1-4)	01080015 DIPPER - Artikulli	
Resistenca ndaj Prerjes	1 (1-5)	Masa	
Resistenca ndaj Grijset	4 (1-4)	Data e Prodhimit (Muaj/Viti)	
Rezisteca ndaj Shpimit	1 (1-4)		
Resistenca e prerjes TDM:	X		
X1XXXX – Nivel i Mbrojtjes EN407:04			
Djegshmëria	Klasi X (1-4)		
Shkëmbimi me nxehtësinë	Klasi 1 (1-4)		
Percjellja e nxehtësise	Klasi X (1-4)		
Percjellja e nxehtësise grimca te vogla metal te shkrirë	Klasi X (1-4)		
Sasi e madhe e madhe metalit i shkrirë	Klasi X (1-4)		
X - nuk është testuar. Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnin / materialin e fiksesit			

Mirembajtja dhe përdori i dorezës.Mbrori dorezat nga nxehtësia. Mos i ekspozoni tek solucioneit organikë ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Psa përdorimit pastrojni me furçe nga papasterditë dhe lereni te thahen ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahjen me lavatrice ose pastirm kimik.

Kujdes: Dorezat nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik i pjesëve lëvizëse te makinërise. Karakteristikat mbrojtëse janë aplikuar vetëm në pjesen e pëllembes me dorezës. Gjithmōd përdorni masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e tyre para çdo përdorimi. Asnjëherë mos përdorni doreza te konsumuara, te ngurtësuaara apo te dëmtuara. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më të dorëzart.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim original ose ne një mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rezet e diellit. Jetejategjatesia ne raft është 3 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certifikatë tip është lëshuar nga organ i autorizuar Nr 2369 VIPO A.S., generali Svobodu 1069/4, Partizánske, Slllovak. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

BG ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Предпазни ръкавици с пет пръста, безвешини, от трико със състав памук/полиестер. С латексно покритие в областта на дланата и пръстите. Предпазни са в размерите 7 - 11 в същин размер за специални приложения. Ръкавиците да не се използват когато е нужна защита в областта на маншетите. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009, EN407:2004 и EN 388:2016. Лично предпазно средство категория II.

Употреба: Ръкавиците са предназначени за защита на ръката от механични или термални травми във сухи условия, и в частност във фината техника, машиностроене, работа в складови помещения, лека промишленост и т.н.

Особености и означение:

			
Прочетете инструкцията	Лицензиран производител на CERVA	Във съответствие със стандарт EC	Символ за опасност от механична травма
3141X – нива на защита EN388:2016			
Устойчивост към противяване:	3 (1-4)	01080015 DIPPER – артикул	
Устойчивост към разрез:	1 (1-5)	размер	
Устойчивост към разкъсване:	4 (1-4)	дата на производство (месец/година)	
Устойчивост към перфорация:	1 (1-4)		
TDM съпротивление на среза:	X		

X1XXXX – нива на защита по стандарт EN407:04

Защитност	класс X (1-4)
Контактна топлина	класс 1 (1-4)
Конвективная топлина	класс X (1-4)
Лучистая топлина	класс X (1-4)
Малки пръски разтопен метал	класс X (1-4)
Големи количества разтопен метал	класс X (1-4)

X - не е изпробовано, методът не е подходящ имайки предвид конструкцията на ръкавицата

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазнини, минерални масла и вода. Отстранявайте грубата мръсотия с четка и оставете ръкавиците да съхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или чистят на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват ако има риск да се зацвят във подложки частри или машини. Защитните характеристики на ръкавиците се провяват само на дланта. Да се използва само правилен размер ръкавици и състоянието им да се проверява преди употреба. Да не се употребяват износени, втвърдени или повредени по друг начин ръкавици. Употреба може да причини обрив и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, като при подобни случаи ръкавиците следва да не се ползват повече.

Превоз и съхранение: Ръкавиците се транспортират само в оригиналната опаковка или в пластмасов калф, съхраняват се в сухи, хладни условия и далеч от слънчева светлина. Срок на годност: 3 години от датата на производство при подходящи условия.

Сертификат тип е издаден от нотифицирано лице No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANNĚ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice z bezvěšového úpletu bavlna/polyester se zvrásněným nánosem přírodního kaučuku. Jsou dodávány ve velikostech 7-11 s délkou úpravenou pro speciální použití, nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstí. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009, EN407:2004 a EN 388:2016. Osobní ochranný prostředek kategorie II.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými a tepelnými riziky. Manipulace s materiály, montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika
3141X - Stupně ochrany EN388:2016			
Stupeň ochrany proti oděru:	3 (1-4)	01080015 DIPPER	
Stupeň ochrany proti pořiznutí čepeli:	1 (1-5)	- typ rukavice	
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	4 (1-4)	velikost	
Stupeň ochrany proti propichnutí:	1 (1-4)	datum výroby (měsíc/rok)	
Odolnost fuzzy TDM:	X		
X1XXXX - Stupně ochrany EN407:04			
Odolnost proti hoření	trída X (1-4)		
Odolnost proti kontaktnímu teplu	trída 1 (1-4)		
Odolnost proti konvekčnímu teplu	trída X (1-4)		
Odolnost proti sálavému teplu	trída X (1-4)		
Odolnost proti malým rozstříkům kovu	trída X (1-4)		
Odolnost proti velkým rozstříkům kovu	trída X (1-4)		

X - nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná vzhledem ke konstrukci rukavice

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávaním teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze práť ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi stroju. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněvón část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prořené, zvrždě nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Převrava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při výhledových podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 3 roky.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č.č.: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánské, Slovenská republika. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika.

DE SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf Finger nahtlose Schutzhandschuhe aus Gewirken aus Baumwolle / Polyester mit Falten-Latex-Beschichtung auf der Handfläche und Fingern. Verfügbare Größen 7-11 in verkürzter Länge für spezielle Anwendungen. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benötigt wird. Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009, EN407:2004 und EN 388:2016. Persönliche Schutzarüstung der Kategorie II.

Gebrauch: Diese Schutzhandschuhe dienen dem Schutz der Hände gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem bei feinen Tätigkeiten an Maschinen, in Lagerhallen, Industrie usw.

Merkmale und Markierung:

			
lesen Sie Benutzer-information	Identifikation des Herstellers	EG-Konformitäts- kennzeichnung	Hitze Gefahren
3141X - Schutzstufen EN388:2016			
Abriebfestigkeit:	3 (1-4)	01080015 DIPPER - Typennummer	
Schnittresistfestigkeit:	1 (1-5)	Handschuhgröße	
Weiterreissfestigkeit:	4 (1-4)	Herstellungsjahr(Monat/Jahr)	
Durchstichfestigkeit:	1 (1-4)	EN388:2016 - Normnummer und Ausgabejahr	
TDM Schnittwiderstand:	X		

X1XXXX – Schutzstufen EN407: 04

Brennverhalten	класс X (1-4)
Kontaktwärme	класс 1 (1-4)
Konvektive Wärme	класс X (1-4)
Strahlungswärme	класс X (1-4)
Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls Level	класс X (1-4)
Große Mengen von geschmolzenem Metall Level	класс X (1-4)

X - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.

Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe vor Strahlungswärme schützen, nicht organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen sowie Schmieröften, Fetten, Mineralöl und Wasser aussetzen. Entfernen Sie Schmutz mit einem Pinsel und lassen Sie die Handschuhe bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch frei trocknen. Die Handschuhe dürfen nicht in der Waschmaschine gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

Achtung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese sich in beweglichen Maschinenteilen verfängen. Die Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuhs bezogen. Verwenden Sie immer die richtige Handschuhgröße und begutachten Sie den Zustand der Handschuhe vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals bereits getragene, gehärtete oder in anderer Weise beschädigte Handschuhe. Das Tragen von Handschuhen kann Hautreizungen und allergische Reaktion bei Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall die Handschuhe nicht mehr länger benutzen.

EN 407, EN 388, EN 420

CE

Transport und Lagerung: Die Handschuhe sind in der Originalverpackung oder mit Kunststoff abgedeckt zu transportieren, es notwenig, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt zu lagern. Die Haltbarkeit beträgt 3 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung unter geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKE

Beskrivelse: Semlæs beskyttelseshandske med fem fingre. Med crepe latex coating i håndflade og på fingre. Bomuld/ polyester strik. Størrelse 7-11 kort udgave. Handskerne kan ikke benyttes hvor der kræves beskyttelse af håndled. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009, EN407:2004 og EN 388:2016. Personlig værnemiddel af kategori II.

Anvendelse/ egenskaber: Handsken er beregnet til beskyttelse af hånden mod mekaniske risici i tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsopgaver, lagerarbejde, let industri etc.

Kategori:

			
Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	CE overensstem- melsesmærkning	Mekanisk risiko ikon og ild ikon
3141X – beskyttelses niveau EN388:2016			
Slidstyrke (rotationen):	3 (1-4)	01080015 DIPPER - varenummer	
Gennemsnitlig (indeks):	1 (1-5)	størrelse	
Ituvring (Newton):	4 (1-4)	produktionsdato (måned/ år)	
Stikmodstand (Newton):	1 (1-4)		
TDM cut modstand:	X		

X1XXXX – beskyttelsesniveau EN407:04

ild (antændeligheid)	класс X (1-4)
Varme (kontakt)	класс 1 (1-4)
Varme (isolering)	класс X (1-4)
Ståelvarme	класс X (1-4)
Smeltet metal (varmepåvirkning ved mindre stænk)	класс X (1-4)
Smeltet metal (varmepåvirkning ved større mængde)	класс X (1-4)

X - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskernes konstruktion

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handsken mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineralolie eller væn. Fjern groft snavs med en børste og lad handsken tørre fri, ved stuetemperatur efter brug. Handsken kan ikke vaskes eller renses.

Advarsel: Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindelen. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

Transport og opbevaring: Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 3 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

Erklæring er udstedt af No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseerklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

EE KINDAD

Kirjelus: Ombulsteta puuvilla / poliesteri sõrmkindad, mille sõrmosaad ja peopesa on kaetud lateks kumiga. Saadaval suurused 7-11. Äge kasutaje kindad, kui käe randmeha peab olema kaetud. Kindad vastavad määrusele (EL) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009, EN407:2004 ja EN 388:2016. Isikukaitselahend II kategoorias.

Kasutamise: kindad on disainitud käte kaitsmiseks mehaaniliste ja termiliste vigastuste eest kuivades oludes, eriti peenmehaanikas, masinaehituses, ladudes, kergetööstuses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

			
Lugege kasutusjuhendit	tootja kaubamär	EU vastavus-deklaratsioon	mehaaniliste ohtude märgistus
3141X – sertifikaatsivast EN388:2016			
Abrasivne vastupidavus:	3 (1-4)	01080015 DIPPER – artikell	
Lõikekindlus:	1 (1-5)	suurus	
Rebenemise kindlus:	4 (1-4)	tootmis kuupäev (kuu/aasta)	
Tõrkekindlus:	1 (1-4)		
TDM takistus:	X		

X1XXXX – kaitses tasemed EN407:04

Materjali keermikindlus	класс X (1-4)
Kaitse soojuskiirguse vastu	класс 1 (1-4)
Kaitse lahtise leegi vastu	класс X

